

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1986-1987**

9 DECEMBER 1986

Ontwerp van wet houdende verscheidene maatregelen ter verhoging van de veiligheid van de burger (Titel VI)

ADVIES

**VAN DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE
RAPPORTEUR : DE HEER VAN ROMPAEY**

ALGEMENE BESPREKING

Nadat de Minister een overzicht van de inhoud van de bepalingen van titel VI heeft gegeven, stelt een lid zich vragen over de noodzaak van een advies vanwege de Commissie voor de Justitie; al de bepalingen van titel VI behoren immers tot de uitsluitende bevoegdheid van de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Een lid is van oordeel dat titel VI van het ontwerp ten onrechte aan de gemeentewet wordt toegevoegd. Dit ontwerp is een kaderwet, terwijl de gemeentewet een organieke wet is. Het gaat niet op dat in een organieke wet opdrachten worden gegeven aan de Koning zoals dit in het voorgelegd ontwerp het geval is.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Lallemand, voorzitter; J. A. Bosmans, Cerexhe, Collignon, Cooreman, de Clippele, de dames Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveen, de heer Egelmeers, mevr. Herman-Michielsens, de heren Henrion, Minet, Moureaux, Pataer, Remacle, mevr. Staels-Dompas, de heren Van In, Weckx, Willemsens en Van Rompaey, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heer J. Gillet, de dames Rifflet-Knauer en Thiry.

R. A 13612**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :****298 (1985-1986) :**

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 en 3 : Adviezen (Titels III en V).

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987**

9 DECEMBRE 1986

Projet de loi portant diverses mesures visant à renforcer la sécurité des citoyens (Titre VI)

AVIS

**DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
RAPPORTEUR : M. VAN ROMPAEY**

DISCUSSION GENERALE

Après un aperçu donné par le Ministre sur le contenu des dispositions du titre VI, un membre se demande quelle est la nécessité d'un avis émanant de la Commission de la Justice; en effet, toutes les dispositions du titre VI relèvent de la compétence exclusive de la Commission de l'Intérieur.

Un autre membre considère que c'est à tort que le titre VI du projet est ajouté à la loi communale. Le présent projet est une loi-cadre, alors que la loi communale est une loi organique. Il ne convient pas, dans une loi organique, de faire des délégations au Roi comme c'est le cas dans le projet en discussion.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Lallemand, président; J. A. Bosmans, Cerexhe, Collignon, Cooreman, de Clippele, Mmes Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveen, M. Egelmeers, Mme Herman-Michielsens, MM. Henrion, Minet, Moureaux, Pataer, Remacle, Mme Staels-Dompas, MM. Van In, Weckx, Willemsens et Van Rompaey, rapporteur.

2. Membres suppléants : M. J. Gillet, Mmes Rifflet-Knauer et Thiry.

R. A 13612**Voir :****Documents du Sénat :****298 (1985-1986) :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 et 3 : Avis (Titres III et V).

Een ander lid vraagt zich eveneens af of het wel nodig is deze bepalingen toe te voegen aan de gemeentewet; het is immers een gevoelige materie die de gemeentelijke autonomie raakt.

Een andere mogelijkheid zou zijn, aldus hetzelfde lid, deze titel weg te laten en gelijkaardige maatregelen te nemen binnen het kader van de begroting.

De Minister antwoordt dat de Raad van State heeft geadviseerd deze bepalingen toe te voegen aan de gemeentewet.

Indien gelijkaardige maatregelen langs budgettaire weg zouden nagestreefd worden zou dit ernstige problemen van legistische aard met zich meebrengen.

Verschillende leden stellen de vraag of het wel nodig is nieuwe inspectiediensten op te richten. Zo verwijst een lid naar het gevoerde beleid, dat nooit door een fundamentele discussie werd voorafgegaan. Binnen het kader van dit beleid werd 1,8 miljard frank ter beschikking gesteld van een fonds dat moest verdeeld worden volgens de verdeelsleutel die geldt voor het provinciefonds. Deze gelden werden, volgens het lid, op een arbitraire wijze aangewend om nutteloze projecten te verwezenlijken zoals bijvoorbeeld de oprichting van gebouwen voor politiescholen.

Als er iets schort aan de werking van de politie dan vindt dit zijn oorzaak in een gebrek aan coördinatie tussen de verschillende politiediensten. Wil men tot een degelijke coördinatie komen, dan moet men gebruik maken van de terzake bestaande bevoegde instanties zoals de provinciegouverneur en de parketten-generaal.

Een ander lid is eveneens van oordeel dat er reeds diensten bestaan die tot doel hebben controle uit te oefenen op de gemeentelijke politie. Indien er nu nieuwe diensten worden opgericht zal dit alleszins aanleiding geven tot conflictsituaties.

Een ander lid herinnert eraan dat op het departement van Binnenlandse Zaken een ambtenaar zich reeds bezighoudt met de rijkspolitie. Dit ontwerp gaat de ambtenarij nog verzwaren.

Bovendien schept het functioneren van politiekorpsen op zichzelf — en dit voornamelijk in middelgrote gemeenten — weinig problemen. Het probleem bestaat echter in het gebrek aan samenwerking tussen de politiekorpsen.

De Minister laat opmerken dat ook voor de brandweerkorpsen een nationale inspectie bij wet werd ingevoerd, terwijl de organisatie van deze inspectie werd geregeld bij uitvoeringsbesluiten. Zo bepaalt artikel 9 van de wet van 31 december 1963 dat de gemeentelijke diensten van brandbeveiliging onderworpen zijn aan de inspectie die later werd georganiseerd bij koninklijk besluit van 20 oktober 1975 en bij Ministerieel Besluit van 9 december 1975.

Een lid wijst echter op het duidelijk verschil tussen de inspectie inzake brandbeveiliging en de inspectie bedoeld in dit ontwerp. Inzake brandbeveiliging en de brandbestrijding is er immers een gemeentelijke dienst die eveneens voor andere gemeenten optreedt. De gemeentepolitie daarentegen heeft als eigen actieterrain het gemeentelijk territorium,

Un autre membre se demande également s'il est bien nécessaire d'ajouter ces dispositions à la loi communale; il s'agit effectivement d'une matière délicate, qui touche à l'autonomie communale.

Il serait aussi possible, selon le même membre, de supprimer ce titre et de prendre des mesures similaires dans le cadre du budget.

Le Ministre répond que le Conseil d'Etat a recommandé d'ajouter ces dispositions à la loi communale.

Chercher à prendre des mesures similaires par la voie budgétaire entraînerait de sérieux problèmes de nature législative.

Plusieurs membres demandent s'il est bien nécessaire de créer de nouveaux services d'inspection. Ainsi, un membre évoque la politique suivie, qui n'a jamais donné lieu à une discussion fondamentale. Dans le cadre de cette politique, on a mis à la disposition d'un fonds 1,8 milliard de francs, qui devaient être répartis suivant la clef de répartition applicable au Fonds des provinces. Selon le membre, ce montant a été affecté arbitrairement à la réalisation de projets inutiles, comme la construction de bâtiments pour des écoles de police.

S'il y a des faiblesses dans le fonctionnement de la police, elles trouvent leur origine dans un manque de coordination entre les différents services de police. Si l'on désire réaliser une bonne coordination, il faut faire appel aux autorités existantes compétentes en la matière, comme le gouverneur de province et les parquets généraux.

Un autre membre estime également qu'il existe déjà des services dont le but est d'exercer un contrôle sur la police communale. Si l'on crée de nouveaux services, cela entraînera de toute façon des situations conflictuelles.

Un autre commissaire rappelle qu'un fonctionnaire du département de l'Intérieur s'occupe déjà de la police du Royaume. Le projet en discussion alourdira encore le fonctionnarisme.

En outre, le fonctionnement des corps de police crée en soi peu de problèmes, surtout dans les communes de moyenne importance. Le problème réside toutefois dans l'absence de collaboration entre les corps de police.

Le Ministre fait remarquer que la loi a aussi instauré une inspection nationale pour les corps de pompiers, alors que l'organisation de cette inspection a été réglée par arrêtés d'exécution. Ainsi, l'article 9 de la loi du 31 décembre 1963 dispose que les services communaux d'incendie sont soumis à l'inspection, qui a été organisée ultérieurement par l'arrêté royal du 20 octobre 1975 et l'arrêté ministériel du 9 décembre 1975.

Un membre souligne néanmoins la différence entre l'inspection en matière de protection contre l'incendie et l'inspection dont il est question dans le projet en discussion. En effet, en matière de protection et de lutte contre l'incendie, il existe un service communal qui intervient également pour d'autres communes. La police communale, par contre, a

behoudens de gevallen waarin een overeenkomst bestaat tussen politiekorpsen van aangrenzende gemeenten.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN ADVIEZEN

TITEL VI

*Wet houdende wijziging van de gemeentewet
en inrichting van de inspectie van de gemeentepolitie*

ADVIES :

De Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden zou de mogelijkheid kunnen onderzoeken of het niet beter ware de bepalingen van titel VI onder te brengen in een afzonderlijk ontwerp.

HOOFDSTUK V

De inspectie van de gemeentepolitie

ADVIES :

De Commissie voor de Justitie onderstreept dat de inspectie van de gemeentepolitie geen wijzigingen aanbrengt in de bevoegdheden van de gemeentelijke overheid. Die inspectie impliceert geen bevoegdheid inzake toezicht op die overheid. De inspectie van de gemeentepolitie heeft tot doel adviezen te geven en bijstand te verlenen.

Het zou dan ook de voorkeur verdienen het woord « inspectie » te vervangen door een ander woord waarmee het beoogde doel beter wordt uitgedrukt.

Deze dienst zou b.v. de volgende naam kunnen dragen : « Algemene dienst voor technische bijstand ».

Artikel 202

Een lid acht de bevoegdheid gegeven aan de Koning veel te ruim. De tekst laat de Koning toe een zeer brede persoonsformatie op te zetten.

Een ander lid wenst de vrees voor een al te vergaande bevoegdheid bij de oprichting van een belangrijke inspectiedienst uitdrukkelijk te onderstrepen en verzoekt de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden aan de Minister vragen te stellen omtrent de budgettaire weerslag van een dergelijke inspectiedienst.

Over de woorden « doeltreffende verdeling van de middelen » wordt door een lid nadere uitleg gevraagd. Het lid wenst te weten of hier ook het Gemeentefonds bedoeld wordt. Kan dit fonds tussenkomen om de kosten te dragen voor uitgaven die erop gericht zijn de werking van de politie te bevorderen? Is dit niet het geval dan is het niet duidelijk wat onder « middelen » moet worden verstaan.

Een ander lid sluit zich bij deze vraag aan, vermits de middelen die de gemeenten ter beschikking worden gesteld eventueel uit het Gemeentefonds voortkomen. Dit Gemeentefonds is de voornaamste bron van inkomsten van de gemeenten en is dus niet uitsluitend bestemd voor de gemeentepolitie. Immers buiten de gelden die daarvoor speciaal ter

comme champ d'action le territoire communal, à l'exception des cas où il existe un accord entre les corps de police de communes limitrophes.

DISCUSSION DES ARTICLES ET AVIS

TITRE VI

*Loi portant modification de la loi communale
et instituant l'inspection de la police communale*

AVIS :

La Commission de l'Intérieur pourrait envisager la question de savoir s'il ne serait pas préférable d'inscrire les dispositions du titre VI dans un projet distinct.

CHAPITRE V

L'inspection de la police communale

AVIS :

La Commission de la Justice souligne que l'inspection de la police communale ne modifie en rien la compétence des autorités communales. Cette inspection n'emporte aucune compétence de tutelle sur lesdites autorités. L'objectif que doit poursuivre l'inspection de la police communale consiste en des avis et en une assistance.

Dès lors, il serait préférable de remplacer le terme « inspection » par un autre terme qui exprimerait mieux la finalité poursuivie.

A titre d'exemple, ce service pourrait être intitulé : « Service général d'assistance technique ».

Article 202

Un membre estime que le pouvoir conféré au Roi est beaucoup trop large. Le texte permet au Roi d'établir un effectif du personnel très étendu.

Un autre membre désire souligner sa crainte de voir accorder des compétences excessives pour ce qui est de l'institution d'un service d'inspection important, et il prie la Commission de l'Intérieur de poser au Ministre des questions relatives à l'incidence budgétaire d'un tel service d'inspection.

Un membre demande de plus amples renseignements quant aux mots « répartition efficace des moyens ». Il désire savoir si l'on vise également le Fonds des communes. Celui-ci peut-il intervenir pour supporter le coût des dépenses visant à promouvoir le fonctionnement de la police? S'il n'en est pas ainsi, l'on ne voit pas clairement ce qu'il faut entendre par « moyens ».

Un autre membre appuie cette question, étant donné que les moyens mis à la disposition des communes proviennent éventuellement du Fonds des communes. Ledit fonds constitue la principale source de revenus des communes et n'est donc pas destiné exclusivement à la police communale. En effet, outre les sommes mise spécialement à cet effet à la

beschikking van de gouverneur zijn gesteld, zijn geen middelen ter beschikking op provinciaal niveau, tenzij hier een speciaal fonds wordt bedoeld.

De Minister antwoordt hierop dat de aanwending van de middelen binnen de gemeenten bedoeld wordt.

Een ander lid stelt vast dat er *in fine* van dit artikel reeds een aanduiding wordt gegeven voor de opdracht van beide inspecties. In artikel 202 wordt nader omschreven welke deze opdracht is. Daarom stelt het lid de vraag of het niet beter zou zijn in artikel 202 enkel gewag te maken van de op-richting van de inspecties.

Deze opmerking wordt bijgetreden door een ander lid dat voorstelt de tekst vanaf de woorden « met het oog op... » weg te laten.

Daarentegen maant een ander lid aan tot voorzichtigheid. Het gevaar bestaat dat in artikel 202 het principe van de oprichting zou worden vastgesteld zonder dat er in een beperking wordt voorzien. Daarom is het lid van oordeel dat het beter zou zijn in artikel 202 melding te maken van een doeltreffend gebruik van de middelen.

Een ander lid stelt voor dat in artikel 202 uitdrukkelijk zou verwezen worden naar artikel 203.

De Minister verklaart dat in artikel 202 de *ratio legis* zou worden vermeld. Het doel van de inspecties is niet van algemene aard doch is beperkt door « met het oog op... ». Zo deze woorden zouden weggelaten worden, zou artikel 202 een andere betekenis krijgen.

Hieruit concludeert een ander lid dat de formulering van artikel 202 moet verhinderen dat de opdracht van de inspecties zou worden uitgebreid en dat zij derhalve wordt beperkt tot een doeltreffende werking van de diensten. Het lid wenst dan ook uitdrukkelijk in het verslag opgenomen te zien dat het doel, omschreven in artikel 202, op een limitatieve wijze aanduidt welke de finaliteit is van de opdracht van de algemene en de provinciale inspectie.

Een ander lid stelt de vraag of dat doel niet beter tot uiting zou komen wanneer in artikel 202 melding zou gemaakt worden van artikel 203 door artikel 202 te laten aanvangen met de woorden « met het oog op de opdrachten vermeld in artikel 203 ».

Tenslotte is nog een ander lid van oordeel dat de laatste zin van artikel 202 in feite een legalisatie is van een bestaande toestand. Het fonds werd verdeeld op een wijze waarop kritiek is gekomen en men wenst thans de aanwending van de middelen te doen stroken met de werkelijkheid.

ADVIES :

1. Het behoort tot de bevoegdheid van de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden de Minister vragen te stellen omtrent de budgettaire weerslag van de organisatie van de algemene en provinciale inspectie van de gemeentepolitie.

2. De finaliteit van de algemene en provinciale inspecties is limitatief op te vatten zoals omschreven *in fine* van dit artikel.

disposition du gouverneur, aucun moyen n'est disponible au niveau provincial, à moins qu'il ne s'agisse en l'occurrence d'un fonds spécial.

Le Ministre répond qu'on vise l'affectation des moyens à l'intérieur des communes.

Un autre membre constate que la fin de cet article donne déjà une indication quant à la mission des deux inspections. L'article 203 précise quelle est cette mission. C'est pourquoi l'intervenant demande s'il ne serait pas préférable de ne mentionner à l'article 202 que l'institution des inspections.

Un autre membre se rallie à cette remarque et propose de supprimer le texte à partir des mots « en vue de... ».

Un autre commissaire, par contre, incite à la prudence. Il existe un risque de voir poser à l'article 202 le principe de l'institution sans qu'une limitation soit prévue. C'est pourquoi le membre considère qu'il serait préférable de mentionner à cet article une utilisation efficace des moyens.

Un autre membre encore propose qu'à l'article 202, on se réfère explicitement à l'article 203.

Le Ministre déclare que la *ratio legis* serait mentionnée à l'article 202. L'objectif des inspections n'est pas de nature générale, mais est limité par les mots « en vue de ... ». Si ces mots étaient supprimés, l'article 202 aurait une autre signification.

Un autre membre conclut de ce qui précède que la formulation de l'article 202 doit éviter une extension de la mission des inspections et que, dès lors, cette mission se limite à un fonctionnement efficace des services. Aussi désire-t-il qu'on mentionne expressément au rapport que l'objectif décrit à l'article 202 indique d'une manière limitative quelle est la finalité de la mission des inspections générale et provinciale.

Un autre intervenant demande si l'on n'exprimerait pas mieux cette finalité par une mention de l'article 203 à l'article 202, en faisant commencer ce dernier par les mots « en vue des missions indiquées à l'article 203 ».

Enfin, un autre membre encore estime que la dernière phrase de l'article 202 constitue en fait une légalisation d'une situation existante. Le fonds a été réparti d'une façon qui a donné lieu à des critiques et on désire actuellement faire en sorte que l'affectation des moyens soit conforme à la réalité.

AVIS :

1. Il appartient à la Commission de l'Intérieur de poser au Ministre des questions relatives à l'incidence budgétaire des inspections générale et provinciale de la police communale.

2. La finalité des inspections générale et provinciale doit être définie de manière stricte, comme l'indique la fin de cet article.

3. Het woord « verdeling » zou dienen vervangen te worden door het woord « aanwending ».

Artikel 203, 1°

Een lid vraagt welke de betekenis is van deze bepaling. Wil dat zeggen, zo vraagt het lid, dat, wanneer een gemeente een investering wil doen ten behoeve van de politie zij daarvoor machtiging moet hebben van de bedoelde inspectie, of blijven de gemeenten volledig soeverein om daarover te beslissen?

De Minister antwoordt hierop dat deze bepaling alleen tot doel heeft een evaluatie van de middelen te laten verrichten door het opmaken van een inventaris om op die manier te kunnen tegemoet komen aan de tekorten. Deze assistentie belet evenwel niet dat de gemeente vrij blijft om op te treden. Het doel van de inspectie is hulp te bieden aan de plaatselijke verantwoordelijken. Op dit ogenblik bestaan daartoe reeds meerdere verzoeken.

Een lid stelt voor aan de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden te suggereren de Minister te ondervragen over de verschillende inspecties die thans reeds bestaan en over de coördinatie tussen deze verschillende diensten.

De Minister antwoordt hierop dat de inspectie van de brandbeveiliging de brandbestrijdingsdiensten inspecteert, meer bepaald wat betreft hun verplichtingen door de wet opgelegd. De gemeentepolitie wordt niet geïnspecteerd tenzij door een inwendige controle. De parketten houden een zeker toezicht op de politiecommissariaten waarvan zij nochtans wegens tijdgebrek zouden willen ontlast worden.

Uit dit antwoord meent een lid te kunnen opmaken dat er voornamelijk een probleem van coördinatie bestaat. Het is belangrijk, zo meent het lid, dat de parketten een toezicht blijven uitoefenen op de politiecommissariaten terwijl de algemene inspectie nu dezelfde opdracht zou krijgen.

Er moet nadruk gelegd worden op het feit dat er meerdere inspecties mogelijk zijn van de gemeentepolitie door verschillende diensten en dat er dus een goede coördinatie vereist is. Zelfs een coördinatie tussen de politie en de brandweer is noodzakelijk.

Een ander lid wijst op het gevaar dat, als er meerdere inspecties zijn, er tenslotte geen inspectie meer wordt uitgeoefend.

Deze opmerking wordt bijgetreden door een ander lid dat vreest dat de vermenigvuldiging van de inspectiediensten zal leiden tot een minder goede uitoefening van het toezicht.

Een ander lid stelt vast dat het begrip « middelen » in de verschillende artikelen een verschillende inhoud schijnt te hebben.

Uit de vergelijking tussen de verschillende bepalingen leidt een lid af dat het begrip « middelen » van alle aard kan zijn, met uitsluiting van personen.

Een ander lid vraagt of de inspectie zou kunnen vaststellen dat de ter beschikking gestelde middelen onvoldoende zijn, waarop een bevestigend antwoord wordt gegeven. Hier-

3. Le mot « répartition » devrait être remplacé par le mot « affectation ».

Article 203, 1°

Un membre s'interroge sur le sens de cette disposition. Signifie-t-elle que, lorsqu'une commune veut investir pour les besoins de la police, elle doit obtenir l'autorisation de l'inspection en question, ou bien les communes conservent-elles en la matière une totale liberté de décision?

Le Ministre répond que cette disposition n'a d'autre but que de faire procéder à une évaluation des moyens en dressant un inventaire en vue de pouvoir ainsi remédier aux lacunes. Toutefois, cette assistance n'enlève pas à la commune la possibilité d'agir librement. Le but de l'inspection est de prêter assistance aux responsables locaux. Il y a dès à présent plusieurs demandes dans ce sens.

Un membre propose de suggérer à la Commission de l'Intérieur d'interroger le Ministre sur les différentes inspections qui existent déjà et sur la coordination entre ces divers services.

Le Ministre répond que l'inspection de la protection contre l'incendie contrôle les services de lutte contre l'incendie, plus spécialement en ce qui concerne les obligations que la loi leur impose. La police communale n'est pas inspectée, si ce n'est de l'intérieur. Les parquets exercent une certaine surveillance sur les commissariats de police, mais ne seraient pas opposés à en être déchargés.

Un membre croit pouvoir conclure de cette réponse qu'il existe surtout un problème de coordination. Selon lui, il est important que les parquets continuent d'exercer un contrôle sur les commissariats de police, tandis que l'inspection générale serait désormais chargée d'une mission identique.

Il y a lieu d'insister sur le fait que plusieurs inspections de la police communale par des services différents sont possibles et qu'une bonne coordination est donc indispensable. Il faut même qu'il y ait coordination de la police et des services d'incendie.

Un membre fait remarquer que, s'il y a plusieurs inspections, on risque finalement que plus aucune inspection ne soit exercée.

Cet avis est partagé par un autre membre, qui craint que la multiplication des services d'inspection n'aboutisse à un moins bon contrôle.

Un membre constate que le terme « moyens » semble avoir un contenu différent selon les articles.

Un membre déduit de la comparaison des différentes dispositions que la notion de « moyens » peut être de toute nature, à l'exclusion des personnes.

Un membre ayant demandé si l'inspection pourrait constater que les moyens mis à la disposition de la police communale sont insuffisants, il lui est répondu affirmati-

aan dient wel toegevoegd te worden dat dit de gemeentelijke autonomie niet in het gedrang brengt, vermits deze inspectie enkel een advies kan geven en dus geen imperatieve bevoegdheid heeft.

ADVIES :

1. Er zou meer een beroep gedaan moeten worden op de bestaande inspectiediensten van de politie. Er zou ook een beter gebruik gemaakt moeten worden van de bevoegdheden van die diensten en er moet een goede coördinatie komen met de algemene en provinciale inspectie waarin dit ontwerp voorziet.

2. Meerdere leden van de Commissie zijn van oordeel dat de opdrachten van de voorgestelde nieuwe inspectiedienst nu reeds kunnen worden uitgeoefend door bestaande diensten en instanties.

Artikel 203, 2°

Een lid wenst te weten wat moet worden verstaan onder « toe te zien ». Wil dat zeggen dat de bedoelde inspectie kan tussenbeide komen wanneer de gemeentepolitie een bepaalde uitrusting aanwendt? Wordt hier een soort voogdij bedoeld en welke zijn dan de middelen tot het nemen van een sanctie waarover de inspectie beschikt?

De Minister antwoordt hierop dat er van een voogdij in hoofde van de inspectie geen sprake kan zijn, terwijl de inspectie alleen bedoeld wordt om de overheden te informeren.

Een ander lid meent dat het begrip « toe te zien » aanleiding geeft tot dubbelzinnigheid die zou kunnen worden weggelaten wanneer duidelijk gepreciseerd wordt dat het hier gaat om een informatieopdracht en raadgeving.

Een lid vestigt er de aandacht op dat het woord « overeenkomstig » bedoeld is om de draagwijdte van de opdracht van de inspectie te beperken. Deze term betekent inderdaad dat het gebruik overeenkomstig de dotatie ingeschreven voor de uitvoering van een plan dient te zijn. Indien het woord « overeenkomstig » zou weggelaten worden, zou zulks betekenen dat de inspectie toezicht mag uitoefenen op het gebruik van elk financieel middel.

ADVIES :

Het begrip « toe te zien op » dient nader omschreven te worden in die zin dat het hier uitsluitend gaat om het optreden als scheidsrechter en het verlenen van bijstand, waarbij enkel die middelen aangewend mogen worden welke specifiek ter beschikking van de politie zijn gesteld.

Artikel 203, 3°

Een lid merkt op dat de Franse en de Nederlandse tekst niet met elkaar in overeenstemming zijn. De Franse tekst luidt als volgt : « *Ministre de la Justice ou aux procureurs généraux* » terwijl de Nederlandse tekst luidt als volgt : « *Minister van Justitie en de procureurs-generaal* ». Dit heeft tot gevolg, aldus het lid, dat de inspectie zelf kan oordelen aan wie het verslag moet worden overgemaakt.

vement. Il convient cependant d'ajouter que cela ne compromet nullement l'autonomie communale, puisque cette inspection ne peut que donner un avis et n'a donc aucune compétence contraignante.

AVIS :

1. Il conviendrait de recourir davantage aux instances existantes d'inspection des polices. Il conviendrait aussi de mieux adapter leurs compétences et de prévoir une bonne coordination avec l'inspection générale et provinciale prévue au projet.

2. Plusieurs membres estiment que les missions du nouveau service d'inspection proposé peuvent être exercées dès à présent par des instances et services existants.

Article 203, 2°

Un membre aimerait savoir ce qu'il faut entendre par « veiller à ». Veut-on dire que l'inspection en question peut intervenir lorsque la police communale utilise un équipement déterminé? Instaure-t-on ici une sorte de tutelle et quelles sont dans ce cas les possibilités de sanction dont dispose l'inspection?

Le Ministre répond qu'on ne peut parler de tutelle de la part de l'inspection puisque celle-ci est uniquement destinée à informer les autorités.

Un autre membre estime que cette notion de « veiller à » comporte une ambiguïté que l'on pourrait lever en précisant clairement qu'il s'agit d'une mission d'information et de conseil.

Un membre attire l'attention sur le fait que le mot « conforme » est destiné à limiter la portée de la mission incombant à l'inspection. En effet, ce terme signifie que l'utilisation doit être conforme à la dotation prévue pour la mise en œuvre d'un projet. Si le mot « conforme » était supprimé, cela voudrait dire que l'inspection peut contrôler l'emploi de tout moyen financier.

AVIS :

La notion de « veiller à » devrait être précisée en ce sens qu'il s'agit uniquement d'une mission d'arbitre et d'assistance, qui ne peut porter que sur l'utilisation des moyens spécifiques mis à la disposition des polices.

Article 203, 3°

Un membre fait remarquer qu'il y a discordance entre le texte français et le texte néerlandais. Dans le texte français, on lit : « *Ministre de la Justice ou aux procureurs généraux* » et dans le texte néerlandais : « *Minister van Justitie en de procureurs-generaal* ». Il s'ensuit, selon l'intervenant, que l'inspection pourra décider elle-même à qui le rapport doit être transmis.

Een ander lid meent dat deze opmerking, die inderdaad terecht wordt gemaakt, vragen opwerpt omtrent het feit of de inspectiediensten de verplichting hebben tegelijkertijd verslag uit te brengen aan de Minister van Justitie en de procureurs-generaal ofwel of het kan volstaan dit te doen aan de ene of de anderen.

Dit probleem, zo werpt een lid op, behoort tot de bevoegdheid van de Commissie voor de Justitie, meer bepaald wat betreft het oordeel over het overmaken van een verslag aan de Minister van Justitie of aan de procureurs-generaal. De tekst lijkt erop te wijzen dat het verslag dient te worden overgemaakt aan de Minister van Binnenlandse Zaken wanneer het wettelijke en reglementaire teksten betreft over aangelegenheden die onder zijn bevoegdheid vallen. Wanneer het evenwel gaat om een rechterlijke aangelegenheid, zou het verslag moeten overgemaakt worden aan de Minister van Justitie en de procureurs-generaal.

Een ander lid leidt hieruit af dat, indien het verslag handelt over materies die tot de bevoegdheid van de parketten-generaal behoren, het dient te worden overgemaakt aan de Minister van Justitie en de parketten-generaal.

Volgens een lid zou de tekst dan moeten luiden als volgt : « Aan de Minister van Binnenlandse Zaken of aan de Minister van Justitie en de procureurs-generaal ».

Hiermede zijn een aantal leden het echter niet eens omdat het in bepaalde omstandigheden kan nodig zijn het verslag aan beide Ministers over te maken.

ADVIES :

1. De Nederlandse en de Franse tekst dienen met elkaar in overeenstemming te worden gebracht.
2. De tekst dient zo opgesteld te worden dat in bepaalde gevallen het verslag aan beide Ministers overgezonden moet worden. In het geval dat het verslag ook aan de Minister van Justitie overgezonden wordt, moet het tevens worden overgezonden aan de procureurs-generaal.

Artikel 203, 4°

Een lid stelt de vraag of de woorden « op hun verzoek » niet overbodig zijn.

Daarop antwoordt een ander lid dat deze woorden moeten behouden blijven omdat hierdoor de mogelijkheid wordt geschapen voor de burgemeesters zich te richten tot deze inspecties. Bovendien wordt daardoor vermeden dat er een eventuele druk zou worden uitgeoefend op de plaatselijke besturen.

ADVIES :

Geen opmerkingen.

Artikel 203, 5°

Een lid wenst te weten wat moet worden verstaan onder « betrokken ... personen ».

Un autre membre estime que cette remarque — judicieuse — conduit à se poser la question de savoir si les services d'inspection ont l'obligation de faire rapport à la fois au Ministre de la Justice et aux procureurs généraux ou s'il suffit de le faire à l'un ou aux autres.

Un membre déclare que ce problème relève de la compétence de la Commission de la Justice, plus spécialement en ce qui concerne la décision de transmettre un rapport au Ministre de la Justice ou aux procureurs généraux. Le texte semble vouloir dire que le rapport doit être transmis au Ministre de l'Intérieur lorsqu'il s'agit de textes légaux et réglementaires sur des questions relevant de ses attributions. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'une question judiciaire, le rapport devrait être adressé au Ministre de la Justice et aux procureurs généraux.

Un autre membre en conclut que, si le rapport traite de matières relevant de la compétence des parquets généraux, il doit être transmis au Ministre de la Justice et aux parquets généraux.

Selon un membre, le texte devrait alors être le suivant : « Au Ministre de l'Intérieur ou au Ministre de la Justice et aux procureurs généraux ».

Plusieurs membres ne sont toutefois pas d'accord parce que, dans certaines circonstances, il peut être nécessaire d'adresser le rapport aux deux Ministres.

AVIS :

1. Les textes néerlandais et français doivent être mis en concordance.
2. Le texte doit prévoir dans certains cas la communication du rapport aux deux Ministres. Lorsque le rapport est transmis au Ministre de la Justice, il doit l'être en même temps aux procureurs généraux.

Article 203, 4°

Un membre demande si les mots « à leur demande » ne sont pas superflus.

Un autre membre lui répond que ces mots doivent être maintenus parce qu'ils donnent aux bourgmestres la possibilité de s'adresser à ces inspections. En outre, on évite par là que des pressions éventuelles ne soient exercées sur les administrations locales.

AVIS :

Pas d'observation.

Article 203, 5°

Un membre aimerait savoir qui on vise par les mots « des bourgmestres et des personnes concernées ».

Een ander lid antwoordt hierop dat hier de commissarissen en andere leden van de politie worden bedoeld, alsmede degenen die klacht hebben ingediend.

Een lid stelt de vraag of het hier niet eerder gaat om een disciplinaire opdracht, hetgeen door een ander lid wordt betwist vermits het hier alleen gaat om een informatie. Wel kan er een interferentie zijn met de bevoegdheid van de parketten-generaal die toezicht uitoefenen op de gemeentepolitie.

Het begrip « betrokken personen » acht een lid al te vaag en al te ruim. Daardoor zouden dezelfde personen kunnen worden bedoeld die eventueel door de gerechtelijke instanties ondervraagd worden.

Een ander lid is van oordeel dat deze tekst raakt aan de vraag welke de deontologische regels zijn in dit soort van onderzoek. Het moet in elk geval worden uitgesloten dat er een parallel dossier zou worden samengesteld dat aan de betrokkenen niet zou worden medegedeeld.

Er bestaat aanleiding om zich vragen te stellen, zo meent hetzelfde lid, over het gebruik dat zou worden gemaakt van de inlichtingen die op die manier zijn ingewonnen, meer in het bijzonder wat de tegensprekelijkheid betreft van het debat voor de disciplinaire en strafrechtelijke instanties. Het zou immers onaanvaardbaar zijn dat een dossier door de inspectie zou worden samengesteld en het niet zou worden gewaarborgd door het geheim van de informatie en zou medegedeeld worden aan personen die geroepen worden om een rol te spelen in het verloop van de disciplinaire en strafrechtelijke instanties.

De Minister herinnert eraan dat deze tekst moet gezien worden in het kader van artikel 202, namelijk dat de inlichtingen worden ingewonnen « met het oog op de bevordering van de goede werking van haar diensten ».

ADVIES :

1. Er moet worden gelet op de mogelijkheid van interferentie tussen de taken van de algemene inspectie en de taken opgedragen aan de disciplinaire en gerechtelijke autoriteiten.

2. De bevoegdheid bepaald in dit artikel kan enkel uitgeoefend worden « met het oog op de bevordering van de goede werking van haar diensten ».

Artikel 203, 6°

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Artikel 203, 7°

Een lid heeft kritiek op de redactie van de Franse tekst.

Een ander lid vraagt wat onder de term « administratieve en gerechtelijke diensten » dient verstaan te worden. Dit begrip is al te vaag. Het lid is van oordeel dat de verslagen van de coördinatiemaatregelen moeten overgemaakt worden aan dezelfde autoriteiten als deze bedoeld in artikel 203, 3°.

Un autre membre lui répond qu'on vise les commissaires et les autres membres de la police, ainsi que ceux qui ont déposé une plainte.

Un membre ayant demandé s'il ne s'agit pas plutôt d'une mission disciplinaire, cette hypothèse est contestée par un autre membre, puisqu'en l'occurrence il n'est question que de s'informer. Il est vrai qu'il peut y avoir interférence avec les compétences des parquets généraux qui exercent un contrôle sur la police communale.

Un membre estime que les termes « des bourgmestres et des personnes concernées » sont trop vagues et de portée trop large. Ils pourraient viser les mêmes personnes que celles qui seraient éventuellement interrogées par les autorités judiciaires.

Un autre membre est d'avis que ce texte touche à la question de savoir quelles sont les règles déontologiques à observer dans ce genre d'enquête. Il faut en tout cas exclure la possibilité de constituer un dossier parallèle qui ne serait pas communiqué aux intéressés.

Le même membre estime qu'il y a lieu de se poser des questions sur l'usage qui serait fait des informations qui auraient été recueillies de cette manière, et plus spécialement en ce qui concerne le caractère contradictoire du débat devant les instances disciplinaires et pénales. Il serait en effet inadmissible que l'inspection établisse un dossier qui ne serait pas couvert par le secret de l'information et qui serait communiqué à des personnes appelées à jouer un rôle dans les procédures disciplinaire et pénale.

Le Ministre rappelle que ce texte doit être vu dans le cadre de l'article 202, à savoir que les informations sont recueillies « en vue de favoriser le bon fonctionnement de ses services ».

AVIS :

1. Il convient d'être attentif aux possibilités d'interférence entre les missions de l'inspection générale et celles qui sont imparties aux autorités disciplinaires et judiciaires.

2. Les compétences définies dans cet article ne peuvent être exercées qu'« en vue de favoriser le bon fonctionnement de ses services ».

Article 203, 6°

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Article 203, 7°

Un membre formule des critiques au sujet du texte français.

Un autre membre demande ce qu'il faut entendre par « autorités administratives et judiciaires ». Il s'agit d'une notion trop vague. Il estime que les rapports relatifs aux mesures de coordination doivent être transmis aux mêmes autorités que celles visées à l'article 203, 3°.

Volgens de Minister beoogt deze tekst de nadruk te leggen op het feit dat een inspectie-instantie ter beschikking wordt gesteld van de gouverneurs, de procureurs-generaal en de procureurs des Konings.

ADVIES :

De term « bevoegde administratieve en gerechtelijke overheden » zou verder moeten worden gepreciseerd.

Artikel 204

Een lid vestigt er de aandacht op dat de tweede zin van de eerste alinea niet goed geformuleerd is. Uit de huidige formulering zou men kunnen afleiden dat opdrachten van gerechtelijke politie opgedragen mogen worden aan de algemene inspectie. Indien dit een verkeerde conclusie is, moet de tekst worden herschreven.

Verder stelt een lid de vraag of er geen contradictie bestaat tussen artikel 204 en artikel 203, 4°.

Een ander lid stelt vast dat er in deze tekst voor het eerst sprake is van een gezagsverhouding « door tussenkomst van de procureurs-generaal ». Met betrekking tot het uitbrengen van het verslag vermeldt artikel 203, 3°, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Justitie of de procureurs-generaal.

De Minister verwijst naar een gelijkaardige regeling opgenomen in het koninklijk besluit van 2 september 1985 op de inspectie op de rijkswacht.

Een lid acht de woorden « door tussenkomst van de procureurs-generaal » overbodig. De Minister van Justitie kan rechtstreeks het initiatief nemen. Het gaat hier immers niet over een disciplinair of gerechtelijk optreden. Tenslotte zijn er twee bevoegde instanties : de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie.

Een ander lid merkt op dat in de praktijk de Minister van Justitie zich reeds richt tot de procureurs-generaal.

Op de vraag van een lid of er geen contradictie bestaat tussen een daad van gerechtelijke politie en een inspectiedaad, wordt geantwoord dat de tekst het onderscheid tussen de verschillende bevoegdheden heeft willen behouden.

Een ander lid verwijst naar artikel 178 van de wet van 11 februari 1986 waar er telkens sprake is van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie.

Ook wenst een lid te weten wie hier eigenlijk bedoeld wordt en de gerechtelijke politie uitoefent.

De Minister geeft toe dat de tekst niet duidelijk is. Misschien zou de laatste zin als volgt opgesteld kunnen worden : « Zij staan nochtans onder het gezag van de Minister van Justitie wanneer het gaat om opdrachten, die verband houden met door de politie uitgeoefende gerechtelijke opdrachten ».

Selon le Ministre, ce texte vise à mettre l'accent sur le fait qu'un organe d'inspection est mis à la disposition des gouverneurs, des procureurs généraux et des procureurs du Roi.

AVIS :

Il y aurait lieu de préciser la signification des termes « autorités administratives et judiciaires compétentes ».

Article 204

Un membre attire l'attention sur le fait que la deuxième phrase du premier alinéa est mal formulée. On pourrait déduire du texte actuel que des missions de police judiciaire peuvent être confiées à l'inspection générale. Dans la mesure où il s'agirait là d'une conclusion erronée, il y aurait lieu de réécrire le texte.

Un autre membre demande s'il n'y a pas contradiction entre l'article 204 et l'article 203, 4°.

Un troisième membre constate que l'on parle dans ce texte pour la première fois d'un rapport d'autorité « à l'intervention des procureurs généraux ». Pour ce qui est de la mission de faire rapport, l'article 203, 3°, indique le Ministre de l'Intérieur, le Ministre de la Justice ou les procureurs généraux.

Le Ministre renvoie aux modalités semblables contenues dans l'arrêté royal du 2 septembre 1985 relatif à l'inspection générale de la gendarmerie.

Un membre estime que les mots « à l'intervention des procureurs généraux » sont superflus. Le Ministre de la Justice peut prendre directement l'initiative. Il n'est en effet pas question, en l'espèce, d'une action disciplinaire ou judiciaire. Il y a finalement deux instances compétentes : le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice.

Un autre membre fait observer qu'en pratique, le Ministre de la Justice s'adresse toujours aux procureurs généraux.

En réponse à un membre qui demande s'il n'y a pas de contradiction entre un acte de police judiciaire et un acte d'inspection, le Ministre déclare que l'on a voulu maintenir, dans le texte à l'examen, la distinction entre les diverses compétences.

Un autre intervenant se réfère à l'article 178 de la loi du 11 février 1986, où il est chaque fois question du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice.

Un autre membre demande qui l'on vise en l'occurrence et qui exerce la police judiciaire.

Le Ministre convient que le texte n'est pas clair. Peut-être pourrait-on rédiger la dernière phrase comme suit : « Toutefois, lorsqu'il s'agit de missions relatives aux missions judiciaires exercées par la police, elles relèvent du Ministre de la Justice. »

Tenslotte onderstreept een lid dat de leden van deze inspectie niet de hoedanigheid bezitten van officier van de gerechtelijke politie.

Betreffende de tweede alinea van dit artikel merkt een lid op dat overeenkomstig artikel 11 van de wet op de gerechtelijke politie, deze ook de mogelijkheid heeft om controle uit te oefenen mits zij beschikt over een mandaat van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter.

De tekst van artikel 204, tweede lid, reikt veel verder.

Een ander lid heeft kritiek op de woorden « ten allen tijde ».

ADVIES :

1. De vraag wordt gesteld of de woorden « door tussenkomst van de procureurs-generaal » moeten behouden blijven dan wel of de Minister van Justitie zich rechtstreeks kan wenden tot de algemene inspectie.

In dat geval zou de tweede zin van artikel 204 kunnen luiden als volgt : « De algemene inspectie staat onder het gezag van de Minister van Justitie, wanneer die betrekking heeft op het vervullen van taken van gerechtelijke politie door de gemeentepolitie. »

2. In de tekst van de wet dienen de modaliteiten te worden gepreciseerd van de « vrije toegang » waarover de algemene inspectie beschikt. In dat geval dienen de woorden « te allen tijde » te vervallen.

Artikel 205

Een lid maakt de bedenking dat deze bepaling niets toevoegt aan de bepalingen van artikel 203, 3°, 4° en 7°.

Vervolgens maken sommige leden de opmerking dat het niet duidelijk is welke overheden bedoeld worden onder de benaming « administratieve en gerechtelijke overheden ».

Tenslotte wordt kritiek uitgebracht op de redactie van dit artikel.

ADVIES :

Er zou — op z'n minst in het verslag — omschreven moeten worden welke overheden bedoeld zijn met de woorden « administratieve en gerechtelijke overheden ».

2. De tekst zou kunnen geredigeerd worden als volgt :
« De algemene inspectie en de provinciale inspecties brengen adviezen uit op verzoek van de administratieve en gerechtelijke overheden, voor zover die adviezen gevraagd worden in aangelegenheden die onder hun bevoegdheden vallen. »

Het advies alsmede het verslag werden goedgekeurd met eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

De Rapporteur,
R. VAN ROMPAEY.

De Voorzitter,
R. LALLEMAND.

Un intervenant souligne enfin que les membres de cette inspection n'ont pas la qualité d'officier de police judiciaire.

Un autre commissaire fait observer, au sujet du deuxième alinéa de cet article, que, conformément à l'article 11 de la loi sur la police judiciaire, celle-ci a également la possibilité d'exercer un contrôle si elle dispose d'un mandat du procureur du Roi ou du juge d'instruction.

Le texte de l'article 204, deuxième alinéa, a une portée beaucoup plus large.

Un autre membre critique l'utilisation des mots « en tout temps ».

AVIS :

1. La question est posée de savoir s'il faut conserver les mots « à l'intervention des procureurs généraux » ou si le Ministre de la Justice peut s'adresser directement à l'inspection générale.

Dans ce cas, la deuxième phrase de l'article 204 pourrait être rédigée comme suit : « L'inspection générale relève de l'autorité du ministre de la Justice, lorsqu'elle a pour objet l'exercice par la police communale de missions de police judiciaire. »

2. Il convient de préciser dans le texte de la loi les modalités du « libre accès » qui est accordé à l'inspection générale. Dans ce cas, il faut supprimer les mots « en tout temps ».

Article 205

Un commissaire fait observer que cette disposition n'ajoute rien aux dispositions de l'article 203, 3°, 4° et 7°.

Plusieurs membres font ensuite observer qu'on ne voit pas très bien quelles sont les autorités visées par les mots « autorités administratives et judiciaires ».

Enfin, des critiques sont formulées au sujet de la rédaction de cet article.

AVIS :

Il y a lieu de préciser, à tout le moins dans le rapport, quelles sont les autorités visées par les mots « autorités administratives et judiciaires ».

2. Le texte pourrait être rédigé comme suit :
« L'inspection générale et les inspections provinciales donnent des avis à la requête des autorités administratives et judiciaires, pour autant que ces avis sont demandés dans des matières relevant de leur compétence ».

L'avis, de même que le présent rapport, ont été admis à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
R. VAN ROMPAEY.

Le Président,
R. LALLEMAND.